

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading



LEP – JOURNÉE DU PREMIER “COUP DE PIOCHE”

Comme annoncé dans le Bulletin hebdomadaire du 29 août, tout le personnel travaillant sur les deux sites du CERN et leurs familles seront les bienvenus à la cérémonie du 13 septembre. Elle aura lieu dès 11h30 au chantier du PGC 1 (Puits du Génie civil du LEP), à proximité de BA 7. **C'est par l'entrée de BA7 (bâtiment 876) donnant sur la route Meyrin-Saint-Genis, et par cette entrée uniquement, que les Cernois pourront avoir accès à l'espace qui leur est réservé sur l'emplacement de la cérémonie.** Un service d'ordre contrôlera les entrées (sans fouille, sauf éventuels sacs et autres bagages, lesquels sont déconseillés). Cet accès sera ouvert jusqu'à 11h15 précises, après quoi il restera verrouillé pendant toute la durée de la cérémonie, soit jusque vers 12h45. Les personnes travaillant sur le site de Meyrin sont instamment priées de s'y rendre **à pied**; des navettes spéciales seront à la disposition des personnes travaillant sur le site de Prévessin, dès 10h30, puis à l'issue de la cérémonie. Tout parking à proximité de cet endroit et le long de la route de Meyrin-Saint-Genis sera interdit.

La journée du 13 septembre sera un jour de travail normal dans toute la mesure permise par les circonstances. Je fais cependant appel à la compréhension et à la coopération de tous pour les mesures exceptionnelles qui doivent être prises pour des raisons d'organisation et de sécurité, et vous prie de prendre notamment note de ce qui suit :

Le **Restaurant n° 2** (Tortella) sera fermé au public toute la journée du mardi 13 septembre ainsi que la banque et la poste qui s'y trouvent; ses abords immédiats seront, dès le matin, sous la surveillance des services de sécurité français et suisse. Les locaux mis à la disposition des clubs ne seront pas accessibles non plus ce jour-là.

Les **parkings** suivants devront être libérés dès le lundi 12 à 18 heures, à savoir :

- parking devant le Restaurant n° 2;
- parking situé entre la Route Gregory et le bâtiment 513 (DD);
- parking situé entre le bâtiment 54 (SB) et le tunnel intersites;
- parking situé le long de la Route de Meyrin, entre les entrées Pauli et Bohr.

Tout stationnement, même momentané, sera interdit aux véhicules le long des Routes Bohr, Einstein et Rutherford jusqu'à 17h30.



LEP OFFICIAL GROUND-BREAKING CEREMONY

As announced in the Weekly Bulletin on 29 August, all the staff working on both of CERN's sites, and their families, will be welcome to attend the ceremony on 13 September, which will start at 11.30 hrs on the PGC 1 (LEP Civil Engineering Shaft) work site near BA 7. **Access to the enclosure reserved for CERN's personnel will be via the entrance to BA 7 (building 876) FROM THE MEYRIN-SAINT-GENIS ROAD ONLY.** Those entering will be checked by security guards, but searches will be made only of any bags carried (and these you are advised to leave behind). The gate will be open until 11.15 hrs prompt, after which it will remain locked throughout the ceremony, due to last until 12.45 hrs. Those working on the Meyrin site are earnestly requested to go **on foot**, while there will be a special shuttle service for those working on the Prévessin site from 10.30 hrs and again at the end of the ceremony. Parking will be prohibited near the entrance and along the Meyrin-Saint-Genis road.

As far as possible in the circumstances, 13 September will be an ordinary working day. However, I should like to ask for your understanding and co-operation with regard to the special arrangements which will be necessary for security and for the organization of this event. Please take particular note that :

Restaurant No. 2 (Tortella) together with the branches of the bank and post office in the building, will be closed to the public all day on Tuesday 13 September, while the grounds around it will be patrolled from the morning of that day by the French and Swiss security services. The club rooms in the building will not be accessible either.

The following **car parks** must be cleared by 18.00 hrs on Monday 12 September :

- the car park in front of Restaurant No. 2;
- the car park between Gregory Road and building 513 (DD);
- the car park between building 54 (SB) and the tunnel between the two sites;
- the car park bordering the Route de Meyrin, between the Pauli and Bohr entrances.

All parking, for however short a time, will be forbidden along Bohr, Einstein and Rutherford Roads until 17.30 hrs.

Areas BA 4, BA 5 and BA 7 will be under surveillance and will be accessible only to those who have received prior permission.

Les zones BA 4, BA 5 et BA 7 seront contrôlées et en principe inaccessibles, sauf aux personnes préalablement autorisées.

En fin d'après-midi, tous les Cernois sont invités à prendre part à la fête élargie de la Division LEP qui sera organisée, ainsi que des attractions diverses, sur la terrasse et la pelouse du bâtiment principal et qui se prolongera par un bal dans la soirée.

H. Schopper
Directeur général

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Madame P. FORRAT/EP à propos de la qualification professionnelle ou non d'une maladie.

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Article R VI 1.10 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration du 2 au 23 septembre 1983 inclus.

J.-F. Barthélemy
Tél. 2855

All CERN personnel are invited to attend the extended LEP Division party, with various attractions, which will take place in the late afternoon on the terrace and lawn of the Main Building, followed by a dance in the evening.

H. Schopper
Director-General

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Appeals Board has been held to examine the appeal lodged by Mrs. P. FORRAT/EP concerning the occupational nature or otherwise of an illness.

The Board has completed its study and submitted its recommendations to the Director-General. Article R VI 1.10 of the Staff Regulations specifies that these recommendations and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from 2 to 23 September 1983 included.

J.-F. Barthélemy
Tel. 2855

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 5 September

PRESENTATION

at 14.00 hrs - LEP Auditorium
(Top floor of building 30)

Unix and Unix-like tools from Digital equipment

by Tom HARRIS and Roseann MACLEAN

The speakers will give an overview of Digital's supported UNIX software offering on VAXs including supported processors and peripherals and Digital enhancements. They will also present the VNX program of productivity tools for VMS, including the language C and the products CMS and MMS.

Tuesday 6 September

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium *

Highlights of the Cornell Symposium on Lepton and Photon Interactions at High Energies

by L. BARONE / CERN

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Tuesday 6 September

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Introductory Remarks, by H. Schopper.
2. Status Report on UA1 (C. Rubbia).
3. Proposal to Measure $\sin^2 \theta_w$ in Semileptonic ν Fe-Interactions with High Precision (CERN-Dortmund-Heidelberg-Saclay-Warsaw Collaboration; F. Dydak; SPSC 83-49/P 188).
4. Lepton Production (Brookhaven-CERN-Heidelberg-Lebedev Institute Moscow-Novosibirsk Institute of Nuclear Physics-Lund-Moscow Physical Engineering Institute-Rutherford and Appleton Laboratory-Syracuse University-Tel Aviv University Collaboration; N. McCubbin; SPSC 83-51/P 189).

Closed Session

at 14.00 hrs - Sixth Floor Conference Room,
Admin. Bldg.

(To be continued on Wednesday 7 September at 09.00 hrs.)